

**UNIDAD 7**

**La religión romana:** características y evolución de la religión romana. Los dioses romanos. Los colegios sacerdotales. Los templos. Sacrificios. Festividades religiosas más importantes. Textos.

**Características y evolución de la religión romana**

La religión original romana era muy compleja, ya que incorporaba elementos propios de los pueblos mediterráneos dedicados a la agricultura y organizados matriarcalmente, y creencias indoeuropeas, principalmente en dioses guerreros y celestes y con una organización patriarcal.

Los romanos tenían a la vez una actitud conservadora, capaz de mantener sus ritos más antiguos, y abierta y tolerante con los demás cultos, siempre que no fueran excluyentes como el judaísmo o el cristianismo. Gracias, sobre todo, a la influencia etrusca, hubo muchos sincretismos o fusión de divinidades propias con otras foráneas; también hubo apropiación de divinidades de pueblos conquistados con el fin de ganarse su poder, como en el caso de Juno, diosa procedente de la ciudad de Veyes.

Se trató de una religión en constante evolución: al principio los romanos eran animistas, pues adoraban a la potencias o fuerzas de la naturaleza: entes divinos sin sexo, sin nombre, sin cara, representados por "piedras" llamadas "betilos", como el "lapis niger" que se encuentra en el foro. Los primeros dioses carecen de personalidad concreta, son más bien entes abstractos, *numina*, ligados a una tarea o función muy concreta (como Abeona, que protegía al niño al alejarse en sus primeros pasos, o Adeona, cuando regresaba). Posteriormente algunos de estos entes divinos se fueron antropomorfizando y adquiriendo personalidad. La influencia etrusca y griega fue fundamental para dar el paso a representaciones en forma de estatuas y al cambio de una religión animista a una religión politeísta. En época imperial se llegó a divinizar a la misma Roma y a sus emperadores, en tanto que ganaron terreno nuevas creencias y dioses, como Mitra, Isis o el cristianismo.

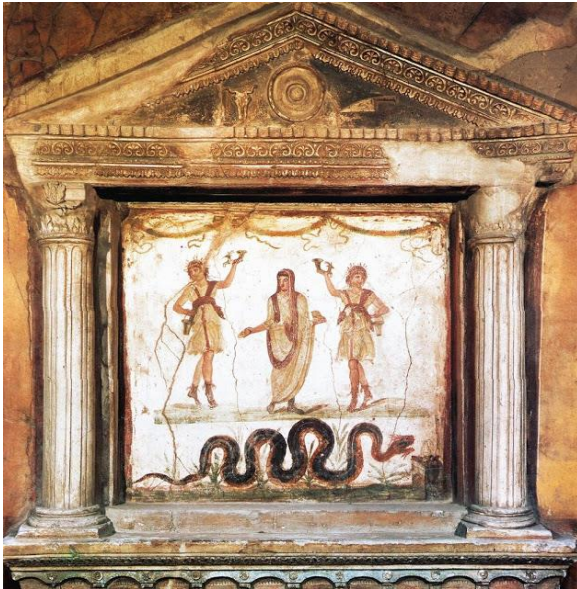


1 Estatuillas de dioses de un larario

La religión romana no establecía normas morales o de conducta, sino que se entendía como un contrato con los dioses (*do ut des*), para que estos fueran propicios; se trataba de un complejo conjunto de ritos en forma de plegarias y sacrificios que servían para obtener el favor de los dioses. El entendimiento con los dioses se llamaba *pax deorum* y se intentaba mantener por todos los medios. Si un miembro del cuerpo cívico ofendía a los dioses, estos podían vengarse, por lo que había que limpiar esa ofensa por medio de sacrificios o de rituales de expiación. Según nos indica el propio Cicerón, la religión, en su conjunto, son las prácticas rituales que tienen como objetivo el bienestar de la ciudad y de la familia, y a ello dedicaban los romanos mucho tiempo y esfuerzo.

La superstición, sin embargo, era combatida por la religión oficial. Pero, ¿qué se entendía por superstición, si todos los romanos llevaban amuletos desde su nacimiento hasta la edad adulta, o si procuraban evitar ciertos actos como pasar bajo una escalera? Se creía que eran supersticiosas todas aquellas prácticas o rituales secretos o escondidos hechos a espaldas de la religión oficial (se perseguía a los astrólogos, por ejemplo; pero la toma de augurios, por el contrario, era indispensable en casi cualquier acción importante).

La religión estaba imbricada en todos los ámbitos de la vida de los romanos: la familia, las fiestas agrarias y populares, y la vida pública:



2 Larario de Pompeya. Lar, Penates y genio en forma de serpiente

- Culto familiar. En cada familia, en cada hogar, había un altarcito llamado larario, colocado normalmente en el atrio, en donde se hacían ofrendas en honor a los dioses protectores del hogar. El *pater familias* actuaba como sacerdote y con ofrendas de alimentos, libaciones, flores y plegarias, se ganaba el favor del *LAR* familiar, o dios protector de la casa, de los *PENATES*, o dioses de la despensa, es decir, de la prosperidad, y de los *MANES*, o almas de los parientes difuntos, recordados en fechas señaladas (las *parentales* se celebraban del 13 al 21 de febrero y en las casas se hacían ofrendas a las almas de los antepasados).

- Culto popular. El culto popular estaba dirigido fundamentalmente a las divinidades protectoras de la agricultura, como CERES y PALES. A lo largo del año se hacían fiestas con sacrificios, banquetes, danzas y cantos rituales en latín arcaico. En época imperial desaparecieron.
- Culto público. No había separación entre “iglesia” y estado y se era practicante de la religión romana en tanto que se era ciudadano romano. La religión romana se celebraba de cara a todos los demás y representaba un contrato entre el cuerpo cívico, o conjunto de los ciudadanos, y los dioses. Cada ritual era, de hecho, un contrato. Si este no se realizaba de forma escrupulosa, si se saltaba algún paso o se pronunciaba mal alguna fórmula, los dioses podían no cumplir dicho contrato, por lo que había que repetir todo el ritual.

### Los dioses romanos

Los dioses originariamente romanos se llamaron *INDIGETES* (*indiges* es una palabra de significado oscuro que se ha interpretado como “indígena”, “hablante interior”, “invocado”) y eran JÚPITER (padre de los dioses), SATURNO (dios de la siembra), MARTE (dios de la cosecha), FAUNO (dios de los rebaños), FLORA (diosa de la primavera y de la juventud) SILVANO (dios de los bosques), POMONA (diosa de los frutos), etc. Muchos de ellos no pasaban de ser representaciones de cualidades abstractas. A estos se les adoraba en lugares naturales, en donde a veces se levantaban algunos altares.



3 Flora era Cloris en la mitología griega. Cloris y Céfiro



4 Moneda que representa al dios Jano

JANO es uno de los dioses romanos más antiguos y no tiene equivalente en ningún otro panteón. Se le representa con dos caras, que miran a oriente y a occidente, de ahí que se le conozca como "bifronte" y "gémino". Se le atribuía el patrocinio de los pasos, las transiciones y de los comienzos y finales. Es el dios de la mañana, del primer día del mes, del comienzo del año y del siglo. A él encomendaban los romanos todos sus proyectos y negocios. Es el dios de las puertas por lo que sus símbolos son una llave y un báculo. Tenía un templo en el foro cuyas puertas estaban abiertas en tiempo de guerra y cerradas en tiempo de paz.

QUIRINO era un dios de origen sabino, protector de campesinos y pastores. Otra versión afirma su origen romano, interpretándolo como el dios en que fue divinizado Rómulo a su muerte. Pasa a ser un dios guerrero (de *curis*, lanza, en sabino). La palabra Quirites, derivada de su nombre designa a los romanos. Le estaba consagrada la colina del Quirinal y unas fiestas el 17 de febrero.



5 diosa Ops, "la abundancia", esposa de Saturno. Rubens

La influencia etrusca fue fundamental para la construcción de los primeros templos, la adivinación de la voluntad de los dioses por medio de la observación de las vísceras de los animales sacrificados, como veremos más adelante, y la introducción de nuevas divinidades etruscas, como VULCANO, MERCURIO, o VENUS, o griegas y asimiladas a divinidades etruscas. Recordemos que los romanos eran muy abiertos a la adopción de un nuevo dios si ello les procuraba alguna protección especial. A partir del siglo III a. C. el panteón irá conociendo un crecimiento paralelo al de las fronteras de Roma: el número de dioses aumenta, al tiempo que se produce la fusión de divinidades latinas y griegas, proceso que no afectó a deidades secundarias. Esta apertura religiosa tenía un valor también diplomático, para ganarse el favor de las colonias griegas del sur de Italia o, por ejemplo, la alianza del rey Átalo de Pérgamo frente a Aníbal cuando se introdujo el culto a la diosa Cibele.



6 Tríada capitolina Júpiter Óptimo Máximo, Juno y Minerva



Nombre latino y griego	Identidad y campo de acción	atributos
JÚPITER (Zeus)	Rey de dioses y hombres. Gobierno del universo	Águila, rayo y cetro
JUNO (Hera)	Esposa de Júpiter. Protectora del matrimonio	Pavo real, diadema real y granada
MINERVA (Atenea)	Diosa de la sabiduría, de las artes y oficios. Actividad intelectual y guerra	Lechuza, lanza, casco, olivo
APOLO (Apolo)	Hijo de Júpiter y Latona. Belleza, arte, adivinación, enfermedades y curación	Lira, flecha, laurel y sol
DIANA (Artemisa)	Hermana gemela de Apolo. Castidad y caza	Arco, flechas, luna creciente
VENUS (Afrodita)	Nacida de la espuma del mar. Amor y belleza.	Paloma, manzana y concha
MERCURIO (Hermes)	Mensajero de los dioses y conductor de las almas. Comunicaciones y comercio	Sandalias aladas, sombrero de viaje y caduceo
VULCANO (Hefesto)	Esposo de Afrodita. Fuego y forja	Martillo, tenazas y yunque
MARTE (Ares)	Amante de Afrodita. guerra	Casco y armas
VESTA (Hestia)	Diosa protectora del hogar y del estado. Hogar, fuego sagrado	fuego
NEPTUNO (Poseidón)	Dios del mar. Soberanía sobre el mar, los vientos y las tempestades	Los caballos y el tridente
CERES (Deméter)	Diosa de la agricultura, la fecundidad y el amor maternal	Espigas de trigo y hoz

Por último, conviene aclarar el concepto de **Tríada capitolina** y explicar su evolución. Se trataba de una coalición de tres dioses formada para sellar la unión de los distintos pueblos que dan lugar a Roma. Hubo tres tríadas en la religión romana: la *tríada precapitolina* era latino-sabina y estuvo integrada por Júpiter, Marte y Quirino (cielo, guerra y agricultura); la *tríada capitolina*, formada por Júpiter Óptimo Máximo, Juno y Minerva, era latino-etrusca y se instituyó en época de los Tarquinios, quienes levantaron un templo en la colina del Capitolio a finales del siglo VI a. C.; la *tríada aventina*, formada por Ceres, Líber y Líbera, divinidades de la fecundidad, se constituyó a principios de la república por indicación de los libros sibilinos para combatir una época de hambre.

### Los colegios sacerdotales

Para controlar todas las actividades rituales y evitar desmanes y errores, estaban los colegios sacerdotales. Los sacerdotes no constituían una casta aparte, sino que se podía ser laico y religioso a la vez, es decir, ser sacerdote no te excluía de las demás actividades políticas, militares o familiares. Se pertenecía un colegio sacerdotal de por vida y de forma gratuita. Era, de hecho, un honor y una ventaja de la que, en principio, solo pudieron gozar los patricios. Progresivamente se incorporaron plebeyos a los colegios sacerdotales, pero no de forma tan completa como en su incorporación a la política; por ejemplo, los flámines solo podían ser patricios. Se elegía a los miembros por cooptación (por votación entre los miembros del colegio), aunque en alguna época se impuso que fueran elegidos por el pueblo (por ejemplo, Domicio Ahenobarbo, al no ser elegido por cooptación como pontífice máximo, hizo una ley para que lo eligiera el pueblo). En general, se intentó mantener un equilibrio en la elección de miembros pertenecientes a todas las familias

influyentes, para que hubiera representación de todas las gentes y sus ramas familiares, a veces en menoscabo de la idoneidad del candidato.

Había muchos colegios sacerdotales, pero estos eran los principales:

- **Pontífices:** eran sagrados, era nefasto, un sacrilegio, atentar contra ellos. A cuatro patricios inicialmente luego se unieron cuatro plebeyos; luego pasaron a quince (8 mayores y 7 menores) dirigidos por un *pontifex maximus*, llamado así porque también se encargaba del mantenimiento del puente (paso de un mundo a otro). Reglamentaban el culto público, los rituales, la expiación de los sacrilegios, la supervisión de las vestales, la consagración de nuevos templos, las reformas del calendario y sus cambios; salvaguardaban los anales de la historia (escribían, exponían y guardaban los hechos año por año, según su punto de vista, claro). La importancia política de sus actos era grande, como vemos, ya que elegían y redactaban los hechos más importantes en sucesión cronológica, y podían alargar o abreviar un año, por ejemplo, si les convenía; además, indicaban qué días eran fastos o nefastos (no hábiles para juicios o comercio). Ocupaban un lugar preeminente en procesiones y actos cívicos. El pontifex maximus inspeccionaba todos los colegios y los sacrificios y decidía sobre el calendario y no debía rendir cuentas ante nadie, solo ante Júpiter (que me parta un rayo, diría Julio César). Era un dignidad vitalicia.
- Los **flamines** de algún modo eran parte del colegio de los pontífices, pues eran elegidos por ellos, hasta que su elección quedó en manos del pueblo, aunque el pontífice máximo debía ratificar el nombramiento. Había tres flámenes mayores y quince menores, ocupados en exclusividad en el culto de algún dios o diosa. Los tres mayores debían ser patricios casados con una patricia que se convertía en *collega*, la flamínica. El *flamen dialis* se ocupaba de Júpiter, el *flamen martialis* de Marte, y el *flamen quirinalis* de Quirino, que era la triada capitolina original. Tanto los flámenes mayores como el pontífice máximo vivían en el foro en casas pagadas por el estado. Tenían unas obligaciones o restricciones en sus hábitos muy particulares recogidas por Aulo Gelio en su libro "Noches áticas".



-**Augures:** pasaron de nueve a quince miembros en época de Sila. A diferencia de lo que se pueda pensar, no adivinaban el futuro, sino que dominaban una serie de técnicas para conocer la voluntad de los dioses o *auspicia* en relación con los actos de los romanos: observar el vuelo de las aves, los truenos y los rayos o el comportamiento de algunos animales ante la comida. Sus observaciones podían paralizar votaciones e influir en tomas de decisión muy importantes. Todo acto político o bélico (todo ejército contaba con augures) precisaba de la toma de auspicios previa; si estos no se tomaban o no se respetaban, podía llegarse a invalidar leyes. Dado el enfrentamiento político entre optimates y populares, el encargado de reunir una asamblea intentaba elegir al augur más afín a sus ideas políticas. Los **arúspices** eran los encargados de leer las entrañas (*exta*) de las víctimas y eran de origen etrusco. No constituían un colegio sacerdotal, sino que se les contrataba. Con el tiempo la distinción entre etrusco y romano se fue diluyendo.

- **Duoviri sacrorum** (en sus comienzos), **decemviri sacrificiundis** (en el siglo IV a. C.), **quindecimviri sacrificiundis** (a partir del año 51 a.C.). Eran los conservadores e intérpretes de los libros sibilinos en caso de catástrofes de cualquier índole. Cuando se quemó el templo de Júpiter, donde se albergaban los libros de la sibila de Cumas, antes de la dictadura de Sila, se les encargó la redacción de otros nuevos libros (se recopilaron versos que se habían copiado en otras

obras y se buscaron textos sagrados en otros oráculos, como Delfos). Se encargaban de la aceptación de nuevos cultos, por ejemplo, como cuando ante una epidemia adoptaron el culto a Apolo, que se instaló fuera del *pomerium*, como correspondía a un dios extranjero, que además conservó su nombre.

- **Arvales** eran patricios o de grandes familias plebeyas que llevaban una corona de espigas y decidían sobre las lindes si se habían movido los mojones. Presidían las fiestas de la fecundidad en honor a Dea Día. Se reunían en el templo de la Concordia.



- **Vestales** sacerdotisas de la diosa Vesta, velaban por el fuego sagrado y por el *Palladium*, estatua de Atenea que se creía había traído Eneas desde Troya. Niñas patricias de seis años entraban en el colegio con una buena dote y permanecían en él durante treinta años: los diez primeros años eran novicias, los siguientes diez se dedicaban al culto de la diosa, y los diez últimos formaban a otras novicias. Por último, eran libres y se devolvía su dote. Muchas niñas fueron rechazadas pues solo había seis vestales. Para las familias era un gran honor. Junto al templo de Vesta se alzaba la casa de las Vestales, que era también la del pontífice máximo, quien ejercía de *pater familias*. Las

sacerdotisas debían mantener su virginidad y cumplir con unos rituales estrictos en los que traían agua de una fuente cercana y mantenían el fuego sagrado. Por otra parte, tenían derecho de paso sobre cualquier otra persona, incluidos los emperadores, podían salir libremente a fiestas y actos públicos y redactaban testamentos; de hecho, eran las archiveras de los testamentos: conservaron millones de testamentos en sótanos practicados bajo la casa donde residían.

<https://youtu.be/ER0Cu0KQFqM>

- **Los feciales** eran veinte sacerdotes militares, encargados de anunciar la paz, las guerras y las treguas, dirigidos por el *pater patratus*. Tenían como primer deber evitar que la república hiciera guerras injustas.

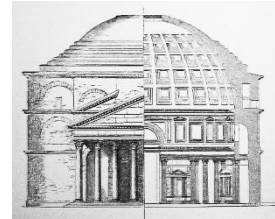
### Templos romanos

Eran las moradas de los dioses. Normalmente no eran muy grandes. Se levantaban sobre un *zócalo* en el centro de un patio descubierto. Ante la fachada se hallaba el altar donde se realizaban los sacrificios cruentos (con víctima). Un pórtico o *pronaos* rodeaba el templo y era el lugar donde permanecían los fieles, pues solo los sacerdotes podían acceder al interior. Las puertas estaban adornadas con relieves de leyendas mitológicas. Las paredes interiores también se hallaban decoradas. El templo era de una sola nave y al fondo se hallaba la imagen del dios sobre un pedestal, en el que se guardaban los objetos del culto. Normalmente la fachada estaba orientada al este para que el sol del amanecer iluminara al dios.



la Maison Carrée, en Nîmes es un templo romano del siglo I, dedicado a Augusto y su familia, perfectamente conservado. En el enlace del vídeo puedes observar cómo se construyó (<https://youtu.be/ZOeT4Eqj3NM>).

El templo mejor conservado en Roma es el Panteón de Agripa, puesto que nunca dejó de usarse. <https://youtu.be/dovesZA-1IQ>



### Los sacrificios

Si nos atenemos al significado etimológico de esta palabra, un sacrificio es el acto por el cual se hace sagrado un ser o un objeto ofrendándolo a la divinidad. Podían ser públicos (realizados por el Estado) o privados; expiatorios o de acción de gracias; cruentos (se sacrificaba un animal) o incruentos (frutos, flores, libaciones de leche o vino...)

Cuando se sacrificaba un animal (generalmente, un buey, un cordero o un cerdo), se le ceñía la frente con cintas, era conducido al altar por los ministros del templo, se hacía el silencio y se tocaba una trompeta para ahogar cualquier posible ruido. La *inmolación* consistía en cubrir la cabeza del animal con la *mola* salsa, una torta salada elaborada por las vestales siguiendo unos pasos muy estrictos, y se mataba al animal (*mactación*); se le sacaban las entrañas y se observaba que fueran normales (*litación*). Las vísceras y algunos trozos de carne se quemaban en el altar y el resto se consumían entre los asistentes al sacrificio.

La *lustratio* era un sacrificio especial en el que se sacrificaba un toro, un cerdo y una oveja, de ahí que se le conociera como *suovetaurilia*.



### Festividades religiosas más importantes

Las celebraciones en honor a los dioses se llamaban *feriae* (ferias) y *ludi* (juegos)

Las **ferias** eran los días reservados a los dioses y no se podía realizar ninguna actividad profana. Había ferias públicas que se celebraban un día fijo (un total de 61): los doce *idus* del mes, tres *calendas*, las *nonas* de julio y 45 fiestas más, con nombre propio. Las más populares eran las fiestas Saturnales y las Lupercales. Las *Saturnalia* se celebraban del 17 al 23 de diciembre en honor a Saturno. Se hacía un sacrificio y se libraba el pedestal de la estatua de Saturno de una cinta por la que se le impedía abandonar la ciudad. La alegría reinaba en la ciudad, cesaba toda actividad y se daba vacaciones a los niños; se liberaba a prisioneros, que dejaban sus cadenas en el templo de Saturno. Los esclavos tomaban las ropas de sus dueños y se hacían servir por ellos. Había banquetes e intercambio de regalos. En el anfiteatro había luchas de gladiadores. Las *Lupercalia* se celebraban el 15 de febrero en honor a Fauno. Tras el sacrificio de una cabra, un perro o un macho cabrío en la cueva del Lupercal, los Lupercos (sacerdotes de un colegio de doce miembros), vestidos con un taparrabos de piel de cabra y manchados de sangre corrían azotando



a la multitud con correas cortadas de la piel de los animales del sacrificio; las mujeres creían que así aumentaría su fertilidad.

Había también ferias móviles en el calendario relacionadas con la vida agraria, como las Ferias Latinas o las Ferias sementivas.

Los **juegos** en honor a determinados dioses incluían la programación de espectáculos además de las celebraciones. En un principio constaban de una procesión y un sacrificio y, entre ambos actos, tenían lugar competiciones: carreras, pruebas atléticas y representaciones teatrales. Destacamos los juegos Romanos, en honor a Júpiter, del 4 al 19 de septiembre; los juegos Apolinales, en honor a Apolo, del 5 al 12 de julio, los Megalenses, en honor a Cibeles, etc.

El poeta Ovidio escribió un calendario poético titulado "Fastos" donde describe las diferentes fiestas romanas y las leyendas asociadas a ella. Dedicó un libro a cada mes.



## TEXTOS

### 1) Narratio de la unidad 6 del libro de texto de latín de 4º de ESO de la editorial ANAYA.

Claudius mercator est. Mox in Graeciam iter inire debet, nam garum vendere et nova dolia emere vult. Semper ad templum adit et sacerdotes consultat antequam iter init. Sacerdos dicit si iter inire oportet aut non.

In societate romana multi sacerdotes sunt, qui in templo deos consultant: haruspex per sacrificium animalium viscera examina. Augur caelum, fulmina, et aves quoque observat, quantae sunt, quid faciunt et unde veniunt: si aves a latere dextro veniunt, praesagium malum est.

In imperio romano, alii sacerdotes sunt: pontifices, qui ferias constituunt, flamines, qui deorum cultum curant, et vestales, quae ignem sacrum vigilant.

Templum aedificium est ubi dei habitant. Ante templum ara est, ubi sacerdotes animalia sacrificant. Tempora romana super podium sunt et podia scalam habent; per scalas sacerdotes in templum intrant. Ceteri homines in templum intrare non possunt, sed ante templum manent.

In templo una cella cum statua dei est.

*Traduce el texto y enuncia todas las palabras que están relacionadas con la religión.*



## 2) La religiosidad del pueblo romano

Antiqui Graeci et Romani religiosi erant; multos deos multasque deas adorabant, praeclaras aras aedificabant, ubi hostias immolabant, et eas ornabant statuis. Graecae et Romanae etiam in caelum preces tollebant. Primi dei Uranus et Gaia sunt. Deinde Saturnus, filius ex his deis, Uranum expoliat, in Latium contendit ibique habitat et regnat. Tandem Iuppiter, Urani filius, maximus deus est. Inter deas Graeci Heram reginam aestimabant. Minerva, sapientiae dea, in dextra acutam hastam agitabat clarumque clipeum in sinistra tenebat. Inter deos Neptunus pelago imperat. Vulcanus in Aetna focum servabat. Nuntius deorum Mercurius ambulabat ex Olimpo in terram.

*Traduce el texto*

## 3) Sobre la "Edad de Oro"

### Saturno y la Edad de Oro

Saturnus in Olympo per multos annos regnavit, sed Iuppiter, filius suus, contra patrem bellum movit. Iuppiter post maximam pugnam patrem vicit et ex caelis Saturnum expulit. Primus Saturnus in Italiam venit, genus altis montibus dispersum composuit et Latinos agrorum cultum docuit. Ex illo tempore sub rege Saturno illa aetas aurea fuit. Poeta Ovidius sic celebrat: homines sine lege, sponte sua, vitam agebant; timor non illis erat et sine vindice bonum rectumque faciebant; nondum fossae oppida cingebant, nec tuba milites ad pugnam congregabat, nec matres bella et gladios cruentos horrebant. Tellus, illa sola, optimos fructus hominibus ferebat; non boves, non tauri terram arabant. Ver erat aeternum et placidi Zephiri flores arboresque auris tepidis mulcebant; flumina iam lactis, iam nectaris currebant et mella flava de ilice dura stillabant

### Aborígenes

Italiae primi incolae Aborígenes fuerunt. Saturnus, eorum rex, tanta iustitia rexit ut nec quisquam serviret sub illo nec quidquam suum proprium haberet, sed omnia communia omnibus essent. Ob memoriam Saturni aetas "aurea aetas" vocatur. quoque mos Romanorum est ut mensis Decembris diebus festis, qui dicuntur Saturnalia, servi in conviviis cum dominis discumbant.

## El Quijote: Discurso de la edad de oro (I parte, capítulo XI)

Miguel de Cervantes (1547-1616)

Este discurso es junto con el de las armas y las letras el más famoso de la universal novela de Miguel de Cervantes. Está plagado de ecos y reminiscencias de otros textos anteriores que trataron el tópico de la aurea aetas o edad de oro. Unos son clásicos grecolatinos, como el comienzo de las Metamorfosis (I 89-150) de Ovidio, o las Geórgicas de Virgilio; otros son clásicos italianos, como la Arcadia de Sannazaro. Es en cierto modo una summa del tópico que recoge como un mosaico todos sus motivos.

"Después que don Quijote hubo bien satisfecho su estómago, tomó un puño de bellotas en la mano y, mirándolas atentamente, soltó la voz a semejantes razones:—Dichosa edad y siglos dichosos aquellos a quien los antiguos pusieron nombre de dorados, y no porque en ellos el oro, que en esta nuestra edad de hierro tanto se estima, se alcanzase en aquella venturosa sin fatiga alguna, sino porque entonces los que en ella vivían

ignoraban estas dos palabras de tuyo y mío. Eran en aquella santa edad todas las cosas comunes: a nadie le era necesario para alcanzar su ordinario sustento tomar otro trabajo que alzar la mano y alcanzarle de las robustas encinas, que liberalmente les estaban convidando con su dulce y sazonado fruto".

*Traduce los dos primeros textos. Después explica el discurso de don Quijote a partir de la información obtenida.*

#### **4) Numa Pompilio**

Successit Romulo Numa Pompilius, vir inclitae iustitiae. Ex oppido Sabinorum oriundus erat. Romam venit et sacra plurima instituit cultumque deorum docuit. Salios ceteraque sacerdotia creavit annumque in decem menses et fastos dies nefastosque descripsit. Magnam aram deae Vestae consecravit et nullum bellum gessit. Numae successit Tullus Hostilius.

*Traduce el texto y comenta brevemente la importancia de Numa Pompilio en la religión romana.*